

VeriLock® Security Sensor Application

Aplicación del sensor de seguridad VeriLock®

for Renewal by Andersen® Casement and Awning Windows
para ventanas abatibles y de proyección Renewal by Andersen®

Thank you for choosing Andersen. / Gracias por elegir Andersen.

For questions call 1-888-888-7020. For more information and/or guides visit andersenwindows.com.

Please leave this guide with building owner.

Si tiene alguna pregunta llame al 1-888-888-7020. Para obtener más información y/o guías, visite andersenwindows.com.

Deje esta guía con el dueño de la construcción.

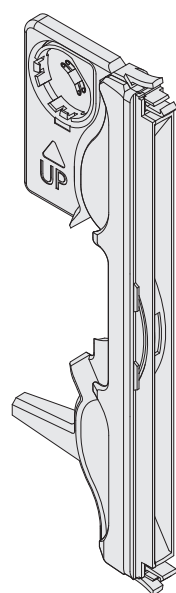
- ▶ **Read guide from beginning to end before starting installation. Read all warnings and cautions during unit installation.**
Lea completamente la guía antes de comenzar la instalación. Lea y respete todas las advertencias y precauciones durante la instalación de la unidad.
- ▶ **Check with your local building code official to identify and confirm compliance with local building code requirements.**
Consulte los códigos locales de construcción para identificar y confirmar que se cumplan los requisitos del código de construcción.

Parts Included / Partes Incluidas

- (1) VeriLock Sensor -
Left Handed (LH) or Right Handed (RH)
Sensor VeriLock -
lado izquierdo (LH) o lado derecho (RH)
- (1) Sash Magnet / Imán de hojas
- (1) Lock Handle Magnet /
Imán del cerrojo de bloqueo
- (1) Magnet Placement Template /
Plantilla de ubicación del imán
- (1) CR-2032 Battery / Batería CR-2032
- (1) Battery Cap / Tapa de la batería
- (1) Cleaning Wipe / Paño de limpieza

Tools Needed / Herramientas necesarias

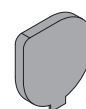
- Safety Glasses / Lentes de seguridad
 - Thin Blade Putty Knife /
Espátula de hoja delgada
 - Small Flat Blade Screwdriver /
Destornillador pequeño de punta plana
 - Phillips Screwdriver /
Destornillador Phillips
 - Drill/Driver / Taladro/destornillador
- ▶ **Left hand (LH) VeriLock Sensor is applied to left handed casement unit - (lock located on the left side as viewed from the interior).**
El sensor VeriLock de lado izquierdo (LH) se aplica en la unidad abatible del lado izquierdo - (cerrojo ubicado en el lado izquierdo, visto desde el interior).
 - ▶ **Right hand (RH) VeriLock Sensor is applied to right handed casement unit - (lock located on the right side as viewed from the interior).**
El sensor VeriLock de lado derecho (RH) se aplica en la unidad abatible del lado derecho - (cerrojo ubicado en el lado derecho, visto desde el interior).
 - ▶ **Left handed casement unit shown in guide. Steps are similar for awning units, unless otherwise noted.**
La unidad batiente para zurdos se muestra en la guía. Los pasos son similares para las unidades con dintel, a menos que se indique lo contrario.



VeriLock® Sensor
Left Handed (LH)
or Right Handed (RH)
Sensor VeriLock®
lado izquierdo (LH) o
lado derecho (RH)



CR-2032 Battery
Batería CR-2032



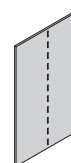
Battery Cap
Tapa de la batería



Lock Handle Magnet
Imán del cerrojo de
bloqueo



Sash Magnet
Imán de hojas



Magnet Placement Template
Plantilla de ubicación del imán

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Use caution when working at elevated heights and around window and door openings. Follow the manufacturers' instructions for ladders and scaffolding. Failure to do so could result in injury or death.

Sea cauteloso al trabajar en lugares elevados y cerca de las aberturas de puertas y ventanas. Siga las instrucciones del fabricante para el uso de escaleras y/o andamios. De no hacerlo así, podrían producirse lesiones o la muerte.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Follow manufacturers' instructions for hand and power tools. Always wear safety glasses. Failure to do so could result in injury, product or property damage.

Siga las instrucciones del fabricante para el uso de herramientas manuales y eléctricas. Utilice siempre lentes de seguridad. De no hacerlo así, podrían producirse lesiones personales, daños al producto y/o a la propiedad.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Batteries carry the risk of fire, explosion and burns. Do not recharge, disassemble, heat above 212 degrees F (100 degrees C) or incinerate. Dispose of used batteries promptly and properly. Keep away from children.

Les piles représentent un risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne pas recharger, démonter, chauffer à une température excédant 100 degrés C (212 degrés F) ou incinérer. Éliminer les piles rapidement et de manière appropriée. Garder à l'écart des enfants.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Magnets are small parts and, if swallowed, could pose a choking hazard to young children.

Los imanes son partes pequeñas que, en caso de ingesta, pueden representar un riesgo de asfixia para niños pequeños.

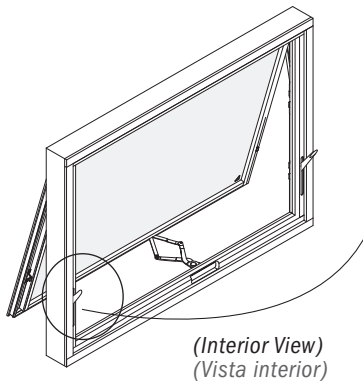
⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Magnetic field can be harmful to implanted medical device wearers. Keep magnets away from devices.

El campo magnético puede dañar a personas con dispositivos médicos implantados. Mantenga los imanes lejos de los dispositivos.

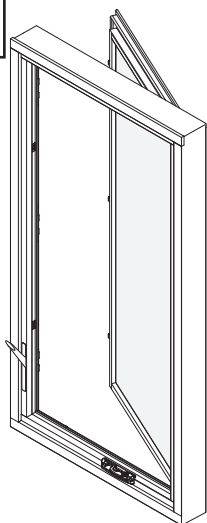
IMPORTANT / IMPORTANTE

For Awning Units / Para unidades con dintel

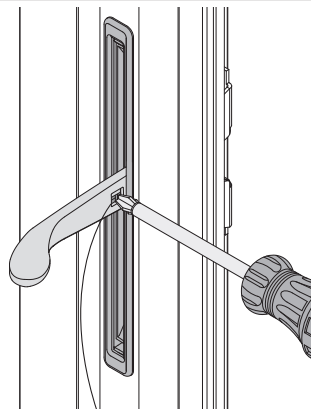
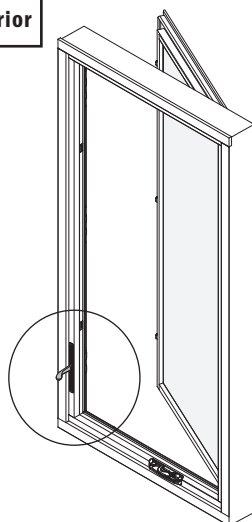


NOTE: VeriLock sensor is applied on the **left lock** on awning units, as viewed from the interior.

NOTA: El sensor VeriLock se instala sobre el cerrojo izquierdo en las unidades de proyección, visto desde el interior.

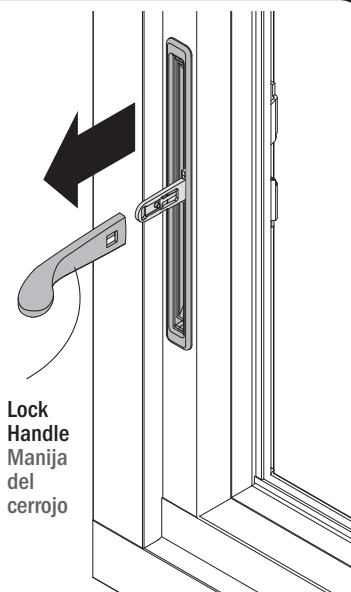
1**Interior**

Unlock and open sash.
Desbloquee y abra la hoja.

2**Interior**

Lock Handle Hole
Orificio de la manija del cerrojo

Press clip through lock handle hole.
Presione el sujetador a través del orificio de la manija del cerrojo.

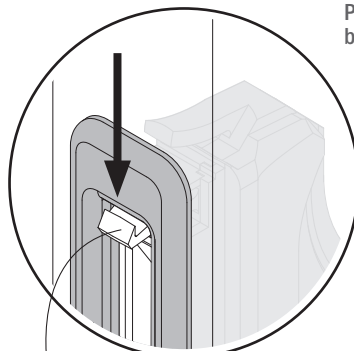
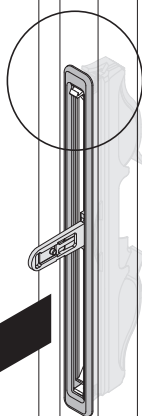


Lock Handle
Manija del cerrojo

Position lock handle as shown. Remove lock handle by pressing clip through hole. Save for reuse.
Coloque la manija del cerrojo como se muestra. Retire la manija del cerrojo presionando el sujetador a través del orificio. Guárdelos para volver a utilizarlos.

3**Interior**

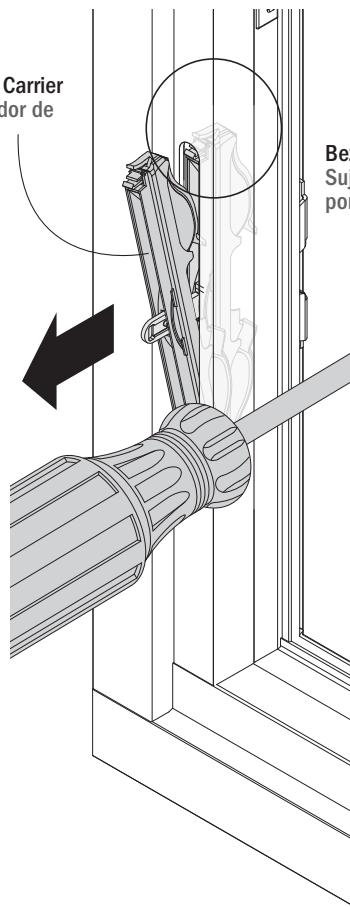
Bezel Cover
(save for reuse)
Cubierta de bisel
(guarde para volver a utilizar)



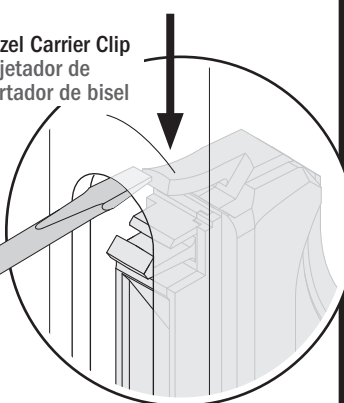
Bezel Cover Clip
Sujetador de cubierta de bisel

- 1** Press bezel cover clip to release bezel cover (use a small flat blade screwdriver if needed.)
Presione el sujetador de cubierta de bisel para soltar la cubierta del bisel (use un destornillador pequeño de punta plana si es necesario.)

Bezel Carrier
Portador de bisel



Bezel Carrier Clip
Sujetador de portador de bisel



- 2** Press bezel carrier clip through the routed opening, with small flat blade screwdriver, to release the carrier.
Presione el sujetador del portador de bisel a través de la abertura guía, con el destornillador pequeño de punta plana, para soltar el portador.

Remove bezel cover and bezel carrier as shown. Save bezel cover for reuse.
Quite la cubierta de bisel y el portador, como se muestra. Guarde la cubierta de bisel para volver a utilizarla.

4

Interior

CR-2032 Battery
Batería CR-2032

Battery Cap
Tapa de la
batería

Indicator Light
Luz
indicadora

VeriLock Sensor
Sensor VeriLock

Install battery with (+) facing out as shown. Indicator light will illuminate for one (1) second when battery is installed correctly. Position battery cap over battery with edges tightly sealed. Make sure all cap edges are sealed around the battery ring.
Instale la batería con el signo (+) mirando hacia afuera como se muestra. La luz indicadora se iluminará por un (1) segundo cuando la batería esté correctamente instalada. Coloque la tapa de la batería con los bordes firmemente ajustados. Asegúrese de que todos los bordes de la tapa estén sellados alrededor del aro de la batería.

5

Interior

Clip
Sujetador

Position bezel cover to cover clips on VeriLock Sensor and firmly snap in place at top and bottom.

Coloque la cubierta de bisel en los sujetadores en el sensor VeriLock y encaje firmemente en las partes superior e inferior.

VeriLock Sensor
Sensor VeriLock

Bezel Cover
Cubierta de bisel

Attach bezel cover to VeriLock sensor as shown.
Conecte la cubierta de bisel en el sensor VeriLock, como se muestra.

6

Interior

VeriLock® Sensor
Assembly
Ensamble del
Sensor VeriLock®

Thin Blade
Putty Knife
Espátula de
hoja delgada

Insert VeriLock sensor assembly into the lock lever opening, using a thin blade putty knife to help guide the sensor through the opening. VeriLock sensor assembly will click into place when installed correctly.

Inserte el ensamble del sensor VeriLock en la abertura guía, usando una espátula delgada para ayudar a guiar el sensor por la abertura. El ensamble del sensor VeriLock encajará en su sitio cuando se haya instalado correctamente.

Magnet Application/ Aplicación del imán

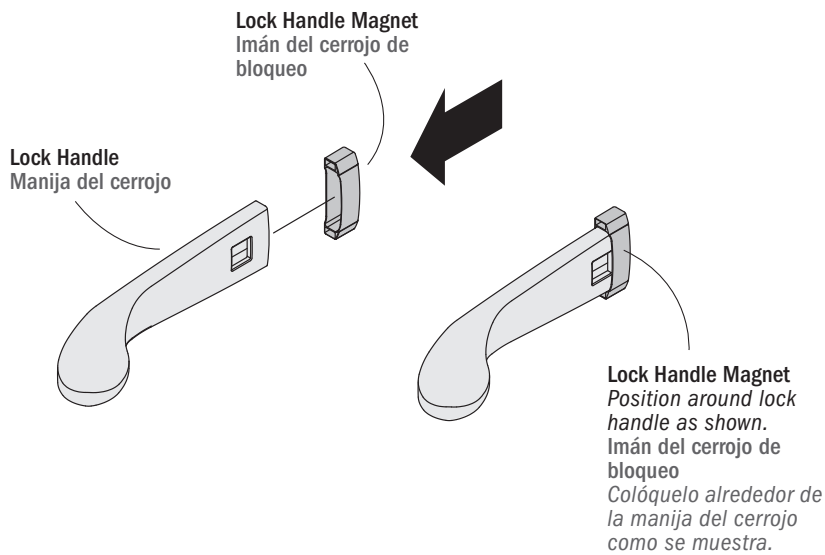
⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Magnets are small parts and, if swallowed, could pose a choking hazard to young children.

Los imanes son partes pequeñas que, en caso de ingesta, pueden representar un riesgo de asfixia para niños pequeños.

7

Interior

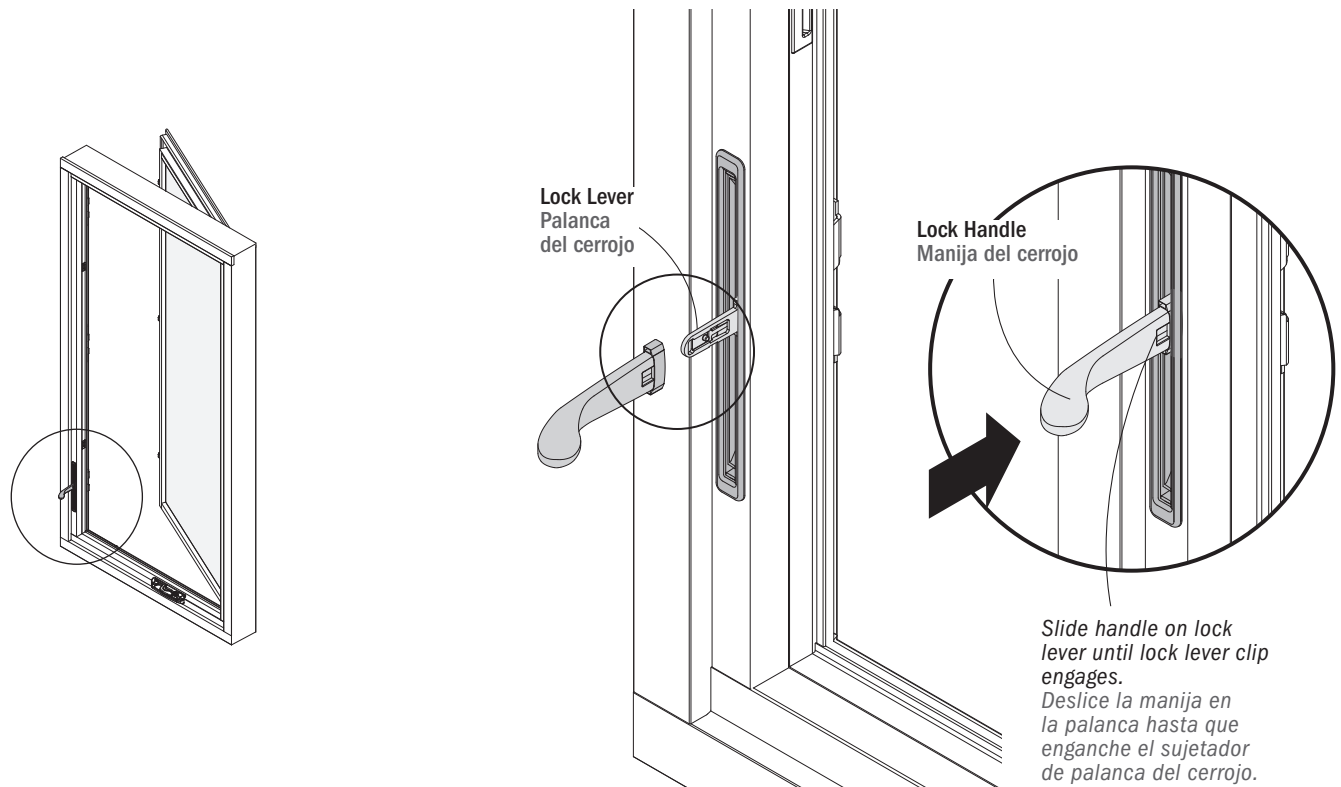


Position lock handle magnet on lock handle.

Coloque el imán del cerrojo de bloqueo sobre el cerrojo de bloqueo.

8

Interior



Slide lock handle with magnet on lock lever until clip engages.

Deslice el cerrojo de bloqueo con imán en la palanca del cerrojo hasta que enganche el sujetador.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

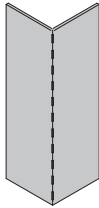
Magnets are small parts and, if swallowed, could pose a choking hazard to young children.

Los imanes son partes pequeñas que, en caso de ingesta, pueden representar un riesgo de asfixia para niños pequeños.

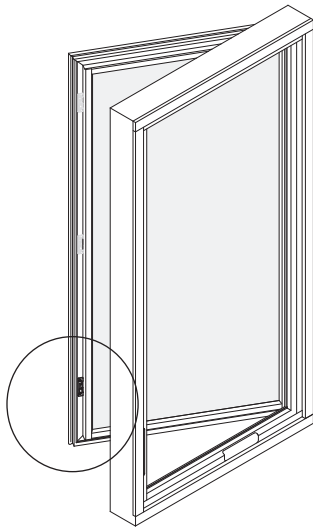
9

Interior

Magnet Placement Template
Plantilla de ubicación del imán



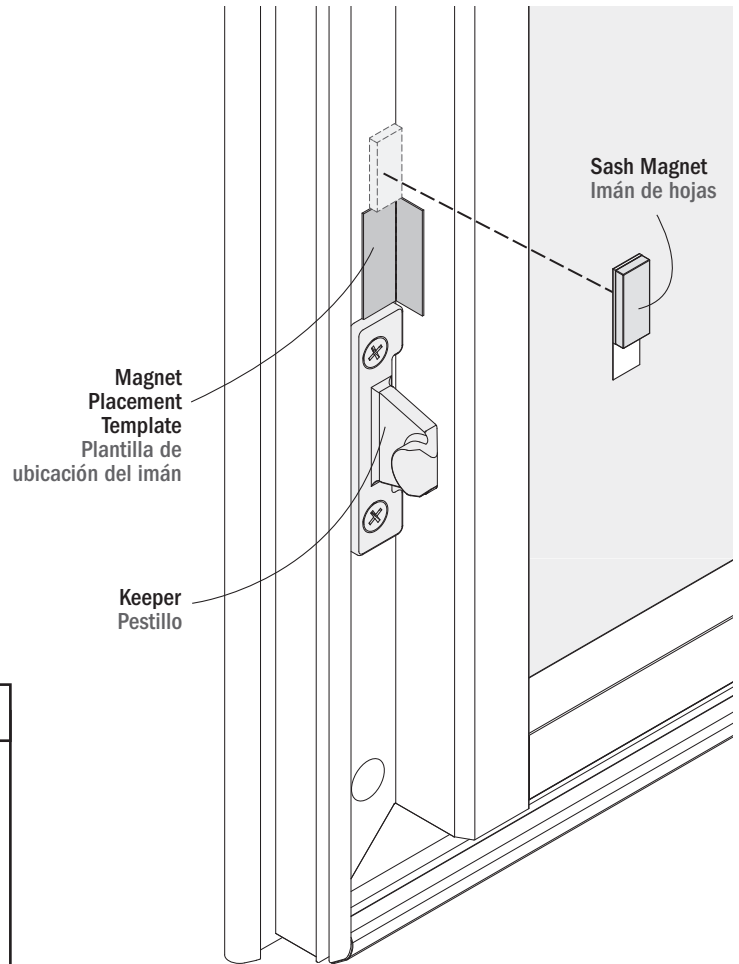
Bend magnet placement template 90° at perforation and position on sash above keeper as shown.
Incline la plantilla a 90° para insertar el imán en la perforación y colóquela en la hoja sobre el pestillo, como se muestra.



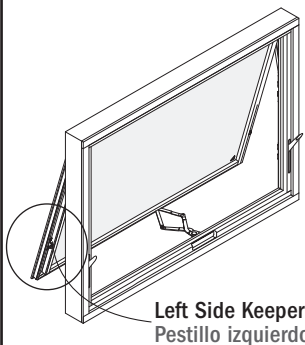
IMPORTANT / IMPORTANTE

Press and hold sash magnet in place for 20-30 seconds when applying to sash. Do not fully close sash until adhesive tape is completely bonded. (allow 10-15 minutes for adhesive to bond).

Presione y mantenga el imán de hojas en su posición de 20 a 30 segundos cuando lo aplique a la hoja. No cierre la hoja completamente hasta que la cinta adhesiva haya pegado en su totalidad. (deje de 10 a 15 minutos para que selle el pegamento).



For Awning Units / Para unidades con dintel



(Interior View)
(Vista interior)

NOTE: Sash magnet is installed on sash above the **left side** keeper on awning units, as viewed from the interior.

NOTA: El imán de hojas se instala en la hoja sobre el **pestillo izquierdo** en las unidades de proyección, visto desde el interior.

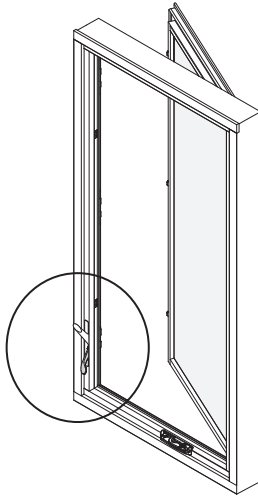
Left Side Keeper
Pestillo izquierdo

Clean area on sash to receive magnet with cleaning wipe provided. Position template tight to top edge of keeper as shown. Remove adhesive liner on sash magnet and position tight to top edge of magnet placement template as shown. Press firmly in place.

Limpie el área de la hoja para colocar el imán con el paño de limpieza proporcionado. Coloque firmemente la plantilla en el borde superior del pestillo, como se muestra. Retire el revestimiento adhesivo del imán de hojas y colóquelo firmemente en el borde superior de la plantilla de ubicación del imán, como se muestra. Presione firmemente en su posición.

10

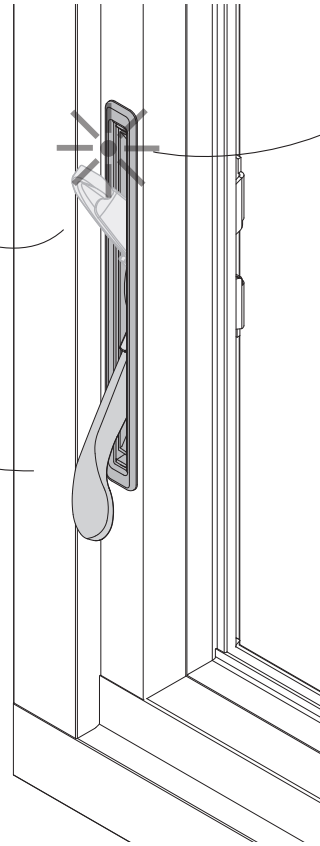
Interior



Lock Handle
(unlocked position)
Manija del cerrojo
(en posición abierto)

Lock Handle
(locked position)
Manija del cerrojo
(en posición cerrado)

Indicator Light
Luz indicadora



1. Lock window. Indicator light will illuminate for one (1) second.
 2. Unlock window. Indicator light will illuminate for one (1) second.
 3. Open sash. Indicator light will illuminate for one (1) second.
 4. Close sash. Indicator light will illuminate for one (1) second.
1. Bloquee la ventana. La luz indicadora se iluminará por un (1) segundo.
 2. Desbloquee la ventana. La luz indicadora se iluminará por un (1) segundo.
 3. Abra la hoja. La luz indicadora se iluminará por un (1) segundo.
 4. Cierre la hoja. La luz indicadora se iluminará por un (1) segundo.

Verify VeriLock sensor function. If indicator light does not respond as described, verify sensor application and magnet placement.

Verifique el funcionamiento del sensor VeriLock. Si la luz indicadora no funciona como se describió anteriormente, verifique la aplicación del sensor y la ubicación del imán.

- Procedure is complete.
El procedimiento se ha completado.

Refer to monitoring system of your choice for sensor enrollment. /
Consulte el sistema de monitoreo de su elección para el registro del sensor.

For maintenance information, please visit <http://www.andersenwindows.com/verilock> and consult with the VeriLock user guide.
Para obtener información de mantenimiento, visite <http://www.andersenwindows.com/verilock> y consulte con la guía del usuario de VeriLock.

Federal Communications Commission (FCC) Part 15 Statement

This device complies with FCC Rules Part 15. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference. (2) This device must accept any interference that may be received, including interference that may cause undesired operation.

Industry Canada (IC) RSS Statement

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Changes or modifications not expressly approved by Andersen may void the user's authority to operate the equipment.

Comisión Federal de Comunicaciones (FCC por sus siglas en inglés) Norma Parte 15

Este dispositivo cumple con las Normas FCC Parte 15. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este dispositivo no cause interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida aquella que puede provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Industry Canada (IC) Norma RSS

Este dispositivo cumple con las normas RSS exentas de licencia de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este dispositivo no cause interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida aquella que puede provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Los cambios o las modificaciones no aprobados expresamente por Andersen pueden anular la autoridad del usuario para poner en funcionamiento el equipo.